

QUESTIONARIO GENITORI / استبيان أولياء الأمور

Introduzione/مقدمة

Rispondi alle seguenti domande pensando a tuo figlio/a che frequenta l'ultimo anno della scuola dell'infanzia o l'ultimo anno della scuola primaria. Se hai più figli di questa età puoi compilare un questionario per ciascuno.

Il questionario è anonimo e le informazioni raccolte saranno utilizzate nel rispetto della normativa sulla privacy d.lgs 196/2003.

Grazie per la collaborazione.

Il team di valutazione dell'Università Cattolica del Sacro Cuore

أجب عن الأسئلة التالية واطعاً في اعتبارك طفلك/ طفلتك المقبل/ة على الالتحاق بالسنة الأخيرة من مرحلة رياض الأطفال، أو السنة الأخيرة من المدرسة الابتدائية. إذا كان لديك أكثر من طفل/طفلة في هذا العمر، يمكنك ملء استبيان واحد لكل منهم.

تبقى هوية المشارك مجهولة في هذا الاستبيان، وستجري معالجة المعلومات التي يتم جمعها في هذا الاستبيان وفقاً لتشريعات الخصوصية المنصوص عليها بموجب المرسوم التشريعي 196/2003.

شكراً على تعاونك.
فريق التقييم التابع للجامعة الكاثوليكية

PROFILO DELLA FAMIGLIA E DELLO STUDENTE

التعريف عن أسرة الطالب

1. Quali lingue parlate in famiglia? (max 3 risposte)

5. ما هي اللغات التي تتحدثون بها في أسرتك؟ (اختر 3 إجابات كحد أقصى)

- Italiano الإيطالية
- Dialetto الدارجة
- Inglese الإنجليزية
- Francese الفرنسية
- Spagnolo الإسبانية
- Cinese الصينية
- Arabo العربية
- Rumeno الرومانية
- Albanese الألبانية
- Altra lingua لغات أخرى

2. Titolo di studio più alto dei genitori del bambino/a – أعلى درجة تعليمية حصل عليها أولياء أمور

الطفل/الطفلة

	Nessun titolo di studio لا شيء	Diploma di scuola media شهادة الدراسة الإعدادية	Diploma di scuolasuperiore شهادة الدراسة الثانوية	Diploma di laurea شهادة جامعية	Non so لا أعرف
Madre الأم	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Padre الأب	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

3.

Cittadinanza - الجنسية

	Italiana إيطالية	Non italiana جنسية أخرى	Non so لا أعرف
Madre الأم	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Padre الأب	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

4. Tuo figlio/a... – معلومات عن ابنك/ابنتك

	Si نعم	No لا
È nato in Italia ولد/ت في إيطاليا	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ha la cittadinanza italiana يحمل / تحمل الجنسية الإيطالية	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

5. Quale classe frequenta tuo figlio/a?
- Ultimo anno della scuola dell'infanzia
 - Ultimo anno della scuola primaria

5. ما لصف الذي سجلت فيه طفلك/طفلاتك؟

- صف رياض الأطفال
- صف المدرسة الابتدائية

6. Quale scuola frequenta tuo figlio/a?
(Scegli la scuola tra quelle dell'elenco)

6. ما المدرسة التي يلتحق/تلتحق بها ابنك/ابنتك؟
(اختَر إحدى المدارس الواردة في القائمة)

7. Come vi trovate in questa scuola?

7. هل تعجبك هذه المدرسة؟



SCelta Scuola

8. A quale scuola hai iscritto tuo figlio/a per il prossimo anno?
- (Scegli la scuola tra quelle dell'elenco)
 - Altra scuola statale
 - Altre scuola paritaria/privata
9. Hai valutato altre scuole prima di scegliere questa?
- Sì
 - No
10. Hai cercato informazioni su questa scuola?
- Sì (vai alla domanda 11)
 - No (vai alla domanda 12)

اختيار المدرسة

8. ما هي المدرسة التي سجلت فيها طفلك/طفلتك للعام القادم؟

- (اختر إحدى المدارس الواردة في القائمة)
- مدرسة حكومية أخرى
- مدرسة غير حكومية/مدرسة خاصة أخرى

9. هل استعلمت عن المدارس الأخرى قبل اختيار هذه المدرسة؟

- نعم
- لا

10. هل استعلمت عن هذه المدرسة؟

- نعم (انتقل إلى السؤال 11)
- لا (انتقل إلى السؤال 12)

11. In che modo?

- Open day, incontri di presentazione
- Sito della scuola
- Insegnanti
- Altri genitori
- Altro

(Vai alla domanda 13)

11. كيف استعلمت عن هذه المدرسة؟

- حضرتُ يوم مفتوح للزيارة
- زرتُ موقع المدرسة الإلكتروني
- تعرفتُ على المعلمين
- تحدثتُ مع أولياء أمور آخرين
- طرق أخرى

(انتقل إلى السؤال 13)

12. Perché?

- Conoscevo già la scuola
- Me l'hanno suggerita
- Non avrei saputo a chi chiedere
- Una scuola vale l'altra

12. لماذا؟

- كنت أعرفها من قبل
- رشحها لي أحد معارفي
- لم يخطر على بالي عن أسأل عنها
- كل المدارس مثل بعضها

Quanto sono state importanti queste caratteristiche per scegliere questa scuola?

ما مدى تأثير هذه الصفات في اختيارك لهذه المدرسة؟

13. La posizione della scuola - موقع المدرسة



14. La struttura e gli spazi della scuola (palestre, laboratori, biblioteca, giardino...)

مبنى المدرسة والمساحات (صالات الرياضة، الملاعب، المعامل، المكتبة، الحديقة...)



15. La presenza di mensa e tempo scuola al pomeriggio

وجود مطعم وإمكانية البقاء بالمدرسة بعد الظهر



16. La presenza di servizi aggiuntivi (pre-scuola/post-scuola, pedibus)

توفير خدمات إضافية (قبل اليوم الدراسي/ بعد اليوم الدراسي، توفير الـ"بيديباص")



17. La sicurezza dell'ambiente

أمان بيئة المدرسة



Quanto sono stati importanti questi aspetti per scegliere questa scuola?

ما مدى أهمية هذه الجوانب في اختيار هذه المدرسة؟

18. La competenza degli insegnanti

18. كفاءة المعلمين



19. Le caratteristiche di chi la frequenta

19. صفات مجتمع المدرسة



20. Le attività aggiuntive (sport, teatro, lingue...)

20. الأنشطة الإضافية (رياضة، مسرح، تعليم اللغات...)



21. Le attività rivolte agli alunni stranieri

21. الأنشطة الموجهة إلى الطلاب الأجانب



22. Le attività rivolte agli alunni con disabilità/DSA

22. الأنشطة الموجهة إلى الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة / اضطرابات التعلم



23. La presenza di un progetto educativo (es. montessoriano) o orientamento (es. musicale) particolare

23. إقامة مشروع تربوي معين (مثلاً: المنهج المونتيسوري) أو توجيه الطلاب إلى أنشطة معينة (مثلاً: الموسيقى)



24. L'attenzione alle famiglie (incontri, comitati, corsi...)

24. الاهتمام بالأسرة (تنظيم لقاءات، لجان، دورات تدريبية...)

